

Zeitschrift: Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

Herausgeber: Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

Band: 49 (1941)

Heft: 31: 650 Jahre Eidgenossenschaft

Buchbesprechung: Das Buch

Autor: L.B.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

l'entourage du malade qui conservent des microbes virulents sans avoir été elles-mêmes infectées. Ainsi les barrières que l'on cherche à élever autour des sources d'infection que constituent les porteurs de germes ne sont pas sans présenter des brèches par lesquelles un certain nombre d'entre eux échappent à la surveillance sanitaire. C'est pourquoi, sans abandonner la lutte contre les porteurs de germes qui, malgré ses imperfections garde une incontestable utilité, les hygiénistes, pour diminuer l'extension de certaines maladies contagieuses, ont de plus en plus recours à une autre méthode de prophylaxie plus constante dans ses effets, à savoir la vaccination préventive. Déjà pratiquée sur de nombreuses populations contre diverses maladies, et en particulier contre les fièvres typhoïde et paratyphoïde et contre la diphtérie, elle a donné d'excellents résultats en diminuant notablement l'incidence de ces maladies. En rendant l'individu réfractaire à la contagion, la vaccination préventive tarit en même temps les sources de celle-ci. Il est donc certain que l'importance de la lutte contre les porteurs de germes se réduira au fur et à mesure de la généralisation et des progrès de la vaccination préventive.

Les infirmières au service de l'armée chilienne

Rapport présentée à la IV^e Conférence panaméricaine de la Croix-Rouge par M^{lle} Maria Luisa Torres, secrétaire du Comité des dames de la Croix-Rouge du Chili.

Le tremblement de terre de janvier 1939, qui ravagea la zone sud du pays, fit apparaître avec évidence combien il était nécessaire que les Services de santé et la Croix-Rouge fussent intimement unis, que les infirmières fussent incorporées dans l'armée et dépendissent du Service de santé militaire.

S'il est certain que les infirmières ont trouvé tout l'appui possible auprès des forces armées, aussi bien à Linares où la Croix-Rouge avait établi son quartier général qu'à Concepcion et dans les diverses localités où elles se transportèrent, il n'est pas moins certain que leur travail aurait pu être encore plus efficace si elles avaient dépendu du Service de santé militaire et qu'elles eussent pu donner suite à leur désir de se transporter au siège même de la catastrophe et y installer, en collaboration avec ce service, un hôpital de campagne desservi par elles.

Indépendamment des difficultés résultant de cette situation, le travail qui incombait à la Croix-Rouge des dames du Chili était ardu et difficile; elle s'en acquitta admirablement et dans toutes les villes où elle eut à exercer son activité, ainsi que dans les hôpitaux de Santiago desservis par son personnel, elle mérita les félicitations du Comité central de la Croix-Rouge, des autorités de l'armée et des médecins civils et militaires.

Mais, après avoir paré aux besoins les plus urgents au cours d'un mois et demi de travail continu, le Comité directeur envisagea la possibilité de créer un groupe d'infirmières rattachées au Service de santé militaire. Après avoir obtenu l'assentiment du Comité central ainsi que l'approbation et la coopération du chef des Services de santé de l'armée, le Dr Molina Barros, directeur de l'hôpital militaire, un cours spécial fut créé pour la formation d'infirmières militaires. Cette innovation qui ouvrait de nouveaux horizons aux infirmières diplômées de notre école fut accueillie avec enthousiasme par celles-ci, et c'est ainsi qu'après un an d'études et de préparation spéciale, 60 infirmières de la Croix-Rouge viennent d'obtenir le titre d'infirmières militaires.

Le programme d'études comprend une initiation à l'organisation et au fonctionnement des Services de santé de l'armée et une préparation au rôle qui incombe à la Croix-Rouge dans ces services.

Les infirmières militaires doivent satisfaire à des exigences très diverses et très élevées, car leur travail et leurs responsabilités seront considérables. En conséquence, leur sélection doit se faire au cours même des études, par le moyen d'épreuves écrites établissant leur degré de préparation; la sélection finale s'effectue au moment du stage qu'elles sont tenues d'accomplir dans les services de l'hôpital militaire. Ce stage a pour but de faire connaître aux élèves le fonctionnement d'un hôpital militaire tant du point de vue médical que du point de vue administratif et de leur permettre d'acquérir les capacités nécessaires pour pouvoir, en temps de guerre ou de calamités publiques, en assumer la charge en parfaite connaissance de cause, ou coopérer à son installation et à son fonctionnement au lieu et à l'endroit indiqué par le Service de santé.

Seul le personnel ayant satisfait à toutes ces exigences et ayant fait preuve d'intérêt, de capacité, de résistance, de dévouement et d'esprit de sacrifice, obtient le titre d'infirmière militaire.

Lors des manœuvres militaires de 1939, qui eurent lieu dans la région d'Apoquindo, le cours tout entier se transporta dans cette ville pour voir sur place l'installation de la formation du bataillon de santé divisionnaire, qui constituait le poste principal de secours médicaux, et prendre contact avec les autorités militaires. Le général en chef de l'armée eut des paroles d'éloge pour ces infirmières et félicita le Comité directeur et le médecin-chef d'avoir pris l'initiative de créer cette unité d'avant-garde de la Croix-Rouge, toujours prête, comme elle l'a prouvé depuis, à répondre au premier appel des autorités pour servir la patrie.

Ces infirmières ont, par rapport à celles qui ne possèdent pas ce titre, le privilège d'être mobilisées *in corpore* avec le Service de santé militaire; cet organisme leur délivre des titres de transport, analogues à ceux des réservistes de l'armée, qui leur permettent, en cas de mobilisation, de se transporter d'un point quelconque du pays au lieu de réunion qui leur est fixé. Le Comité central s'est préoccupé des questions relatives à l'équipement de ce personnel et tient le matériel prêt pour le cas de mobilisation; il dispose en outre d'un autobus pour le transporter au point désigné par le Service de santé militaire.

Cette initiative a également trouvé un écho parmi d'autres associations de la République; le Comité des dames de la Croix-Rouge chilienne de la province de Talca a organisé un cours similaire qui pourra sous peu, à l'égal de la Croix-Rouge des dames du Chili, présenter un personnel d'infirmières ayant reçu la préparation nécessaire pour collaborer avec les Services de santé de l'armée.

Nous sommes persuadés que cet exemple sera suivi dans toutes les écoles d'infirmières de la Croix-Rouge du pays et que le moment viendra où le Chili disposera d'un énorme bloc d'infirmières militaires unissant à une préparation technique approfondie l'esprit d'abnégation et de sacrifice qui doit être la marque de toutes les véritables infirmières de la Croix-Rouge.

Das Buch

Nidwaldens Freiheitskampf 1798, mit einem Geleitwort von General Guisan, von Konstantin Vokinger. 4 Tafeln. Kart. Fr. 2.80. Schweizer Spiegel Verlag Zürich.

Dieses Buch schildert, wie das kleine Nidwaldnervolk, sogar von den Miteidgenossen verlassen, seine Ehre gegen eine Welt von Feinden mit den Waffen verteidigt. Die Einzelheiten menschlicher Grösse, die

Jeder Mann, jede Frau
vom 40. Jahr an gefährdet

Warten Sie nicht bis Kopfdruck, Schwindel, „Wallungen“, Herzschwäche zu energischem Eingreifen zwingen. Jetzt schon vorbeugen! Gefässe entschlacken, Organe neu stärken durch die jährliche

Arterosan-Kur

Vielfach erprobt und leicht zum Einnehmen

Verlangen Sie Muster bei Ihrem Apotheker oder ausführl. Broschüre bei der

GALACTINA A. G., Belp-Bern



Zu Hause Geld verdienen

können Sie, wenn Sie mit der **DUBIED Strickmaschine**

Pullover, Jacken, Strümpfe, Kindersachen, Wäsche, Handschuhe, Kleider und Mützen anfertigen. Zahlungserleichterungen. Verlangen Sie unsern Gratiskatalog Nr. 54 für Gewerbetreibende und für den Haushalt.

ED. DUBIED & Co. AG., Neuenburg
Filiale in Zürich, Gessnerallee 34

Vous gagnerez de l'argent chez vous

si vous possédez

une machine **DUBIED** à tricoter

Demandez notre brochure gratuite N° 54. Machines pour l'artisanat et pour la famille.

Ed. Dubied & Cie. S. A., Neuchâtel 12
Agence à Lausanne: Pré du Marché 2

Per guadagnare danaro a casa

impiegate la **macchina magliatrice DUBIED**

per confezionare lavori di maglia: Pullover, giacche, calze, abiti da bambini, biancheria, guanti, abiti e beretti.

Facilitazioni di pagamento. Esigere gratis il catalogo n° 54 per artigiani ed industria casalinga.

Ed. Dubied e Cia S. A., Neuchâtel
Filiale a Zurigo, Gessnerallee 34

hier dargestellt werden, ergreifen. Nicht nur die Männer, auch die Frauen und selbst die Kinder nahmen am Kampfe teil. Die Begleitumstände dieses Ereignisses, das vor 150 Jahren die freiheitsliebenden Geister von ganz Europa erschütterte, wirken unerhört zeitgemäss. Napoleon gestand später: «Die kleinen Kantone allein sind es, die ich achte, die mich und die andern Mächte hindern, die Schweiz wegzunehmen.» Gottfried Keller würdigte das Verhalten Nidwaldens mit den Worten: «Alle Weltklugheit, alle Vernunftgründe für leibliche Erhaltung verschmähend, stellte er sich auf ursprünglichen Boden reiner und grosser Leidenschaft — nicht für eine Tagesmeinung, sondern für das Erbe der Väter, für Menschenrecht so recht im einzelnen von Mann zu Mann.»

Der Nidwaldner Freiheitskampf von 1798 ist ein Ehrenblatt unserer 650jährigen Geschichte. Er ist für uns ein erhebendes Beispiel dafür, dass es nie aussichtslos ist, sich allen Vernunftgründen zum Trotz für die Selbstbestimmung unseres Staates mit den äussersten Mitteln einzusetzen.

Es ist zu wünschen, dass die gut ausgestattete, mit vier schönen Tafeln illustrierte Schrift recht vielen Schweizern und Schweizerinnen zur Herzensstärkung diene.

Die Moralkrise des Abendlandes. Von Hans Zbinden. Broschiert 3 Fr. Verlag Herbert Lang & Cie., Bern. 1940.

Die folgenden Kapitelüberschriften geben dem Leser einen Begriff vom Inhalt und von dem aufweckenden und zukunftsweisenden Wert dieses Buches:

- I. Geistige Aufrüstung.
- II. Die Neugestaltung der Moral.
- III. Nationalismus und Völkerzukunft.
- IV. Von der Gleichheitsherrschaft und Kulturdemokratie.
- V. Ueber Friede, Gewalt und schöpferischen Kampfgeist.

Hans Zbinden befreit die tiefsten Quellen positiver Menschlichkeit und ruft uns auf zum sieghaften Kampf gegen den Ungeist der Zeit.

«Fett sparen und doch gut kochen». 16 Seiten, 8 Illustrationen, auf Kunstdruckpapier. Fr. —.70. Verlag «Elektrowirtschaft», Bahnhofplatz 9, Zürich 1.

Unter diesem Titel ist soeben eine neue Broschüre erschienen, die das Braten auf dem Rost im elektrischen Bratofen und das Grillieren auf dem elektrischen Herd behandelt.

Für die Hausfrau ist jetzt nichts derart zeitgemäss wie Ratschläge, auf welche Weise Fett gespart werden kann, ohne dass der Gehalt und die Nährhaftigkeit der Speisen darunter leiden.

Die beigegebenen Rezepte sind den Hausfrauen besonders willkommen.

«Dörren» (Bereitung, Lagerung, Rezepte, Broschüre. 24 Seiten, 7 Illustrationen und ausführliche Tabellen, in vierfarbigem Umschlag. Preis Fr. 1.20. Verlag «Elektrowirtschaft», Bahnhofplatz 9, Zürich 1.

Heute muss man dem Dörren von Früchten und Gemüsen vermehrte Aufmerksamkeit schenken. Im Haushalt mit elektrischer Küche ist die Einrichtung dafür schon vorhanden; denn gründliche Versuche haben gezeigt, dass man auf der Kochplatte und vor allem im elektrischen Backofen mit Erfolg dörren kann.

Die Broschüre «Dörren» gibt eine ausführliche Anleitung dazu. In verschiedenen Kapiteln werden die Vorbehandlung des Dörrgutes, das Belegen der Dörrhürden, die Bedienung des elektrischen Backofens usw. erklärt. Tabellen mit genauer Angabe der Schalterstellungen, Dörrdauer der verschiedenen Gemüse und Früchte helfen der

Hausfrau zum guten Gelingen. Dass das Dörren im elektrischen Backofen nicht teurer ist, beweist der Abschnitt «Was kostet das Dörren im elektrischen Backofen?» Auch der Lagerung des Dörrgutes wird ein besonderes Kapitel gewidmet. Die anschliessende Rezeptsammlung über die Verwendung gedörrter Früchte und Gemüse interessiert sicher jede Hausfrau. In der heutigen Zeit, da das Schaffen von Vorräten für unser Land wichtig ist, wird diese Broschüre der Hausfrau ein treuer Helfer sein.

L. B.

Worte der Aufklärung für Frauen und Mütter. Von Prof. Dr. Alfred Labhardt. Preis Fr. 2.80. Verlag Gaser & Haldimann, Basel.

Der bekannte Hochschullehrer und Direktor des Basler Frauenospitals hat soeben fünf Vorträge, die er mit so grossem Erfolg am Radio hielt, im Druck erscheinen lassen. Die schicke Publikation enthält eine Menge guter Ratschläge und Ermahnungen an die Frau und Mutter. Themen wie «Die werdende Mutter», «Das Leben vor der Geburt», «Was der Frauenarzt der Frau zu sagen hat», «Operationsangst und Operationssegen» sind von so ausserordentlicher Wichtigkeit, dass jede Frau und Mutter sich das Buch anschaffen und dessen Inhalt beherzigen muss. Der erfahrene Frauenarzt spricht hier mit feinem Takt über Dinge, die lange genug vernachlässigt geblieben sind. Der Preis ist so niedrig gehalten, dass das Buch Allgemeingut werden kann.

L'Inno delle Samaritane della Svizzera Italiana

Possiamo comunicare alle Samaritane del Ticino e delle Valli di lingua italiana del Grigioni che, aderendo all'invito loro rivolto dal Tenente Arrigo, la signora Franconi-Poretta di Lugano per le parole, e l'egregio maestro Filipello pure di Lugano, per la musica, hanno preparato «L'Inno delle samaritane ticinesi». Ci facciamo un piacere di pubblicare le parole del nuovo inno, spiacenti di non poter farle seguire dalla musica che, per diverse ragioni, non possiamo far conoscere ai nostri lettori. Auguriamo alle Samaritane del Ticino e delle Valli di lingua italiana del Grigioni che questo inno le accompagni, con molta gioia, nelle loro gite ed esercitazioni.

Inno delle samaritane ticinesi.

Siamo noi lo stuolo bianco
di chi sana ogni dolor:
al soldato egro e stanco
diam conforto e nuovo ardor!

Se doman la Patria amata
ci chiedesse di soffrir,
per la fè che abbiam giurata
noi siam pronte anche a morir!

Croce-Rossa! Sei il segno
dell'umana carità!
Tu sei arra, tu sei pegno
di dolcezza e di bontà!

Croce-Rossa! sei il segno
dell'umana carità!
Tu sei arra, tu sei pegno
di dolcezza e carità!

Sotto il bianco grembialone
batte ardente il nostro cuor:
al Ticino, alla Nazione
abbiam dato fede e amor!

Croce-Rossa, ti portiamo
con fierezza ed umiltà,
sii per noi sacro richiamo
di dovere e carità!

Croce-Rossa! sei il segno
dell'umana carità!
Tu sei arra, tu sei pegno
di dolcezza e di bontà!

Croce-Rossa! sei il segno
dell'umana carità!
Tu sei arra, tu sei pegno
di dolcezza e carità.

Aggiungiamo che l'inno delle Samaritane del Ticino e delle valli di lingua italiana del Grigioni, è stato dagli autori dedicato all'egregio Medico in Capo della Croce-Rossa, tenente-colonello Remund quale rispettoso omaggio di ammirazione e deferenza.

Samaritana.



MONTRES ET CHRONOMÈTRES
ULYSSE NARDIN
 FONDÉ EN 1846 **LE LOCLE**
 8 GRANDS PRIX - 2169 PRIX D'OBSERVATOIRE



**plus-
VITE**

**Das alkalifreie Waschmittel
für Wolle und Seide**

Nur 30 Einheiten für das 1 Fr. Paket

A. Burkhardt, Basel

